



**OBČINA GORNJA RADGONA
ŽUPAN**

Partizanska c. 13, 9250 Gornja Radgona

Tel: 02/564-38-38, Fax: 02/564-38-14

<http://www.gor-radgona.si>

e-pošta: tajnistvo.zupana@gor-radgona.si

RAZPISNA DOKUMENTACIJA

**za dodelitev pomoči - *de minimis* –
za razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Gornja Radgona za leto 2010**

VSEBINA:

- povabilo k oddaji vloge
- obrazec B
- obrazec B1
- obrazec B2
- vzorec pogodbe

I. POVABILO K ODDAJI VLOGE

Predmet javnega razpisa je dodelitev nepovratnih finančnih sredstev – državnih pomoči za uresničevanje ciljev občine na področju razvoja kmetijstva in podeželja, ki se dodeljujejo po pravilih o dodeljevanju državnih pomoč v kmetijstvu, skladno z Uredbo komisije (ES) št. 1857/06, prilogo Uredbe komisije (ES) št. 70/01 in Uredbo komisije (ES) št. 1198/06:

II. VIŠINA SREDSTEV

Skupna sredstva so v okvirni višini **20.000,00 EUR** so zagotovljena v proračunu Občine za leto 2010.

Vrsta ukrepa (ukrepi po pravilniku)	Višina sredstev
4. Naložbe v predelavo in trženje kmetijskih proizvodov, dopolnilno in nekmetijsko dejavnost (15. čl. Pravilnika – ukrep 1B)	4.000,00 EUR
6. Izobraževanje in usposabljanje na področju dopolnilnih dejavnosti (15. člen Pravilnika - ukrep 2B)	2.000,00 EUR

III. SPLOŠNA DOLOČILA

Za vse razpisane ukrepe velja, da gre za državne pomoči, ki se ne morejo dodeljevati za že izvedene aktivnosti. Upravičenec lahko uveljavlja pomoč za ukrepe izvedene v obdobju od odobritve sredstev s strani občine Gornja Radgona.

Splošna določila - pogoji za upravičence:

1. Pomoč se lahko dodeli samo upravičencem, ki so opredeljeni v okviru posameznega ukrepa.
 2. Pomoč ne sme biti omejena na določene kmetijske proizvode.
 3. Pomoč se ne sme dodeliti podjetju v težavah v smislu smernic skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah.
 4. Upravičenec ne sme uporabljati naložbe v nasprotju z namenom dodelitve sredstev.
 5. Upravičenec, ki je za isti namen, kot ga navaja v vlogi za pridobitev sredstva že prejel javna sredstva Republike Slovenije ali EU, do sredstev ni upravičen.
 6. Upravičenec, ki pridobi pomoč iz tega javnega razpisa mora voditi predpisano dokumentacijo, ki je določena z javnim razpisom in pogodbo o dodelitvi sredstev in jo mora hraniti še najmanj 5 let po zadnjem izplačilu sredstev.
 7. Če je upravičenec – majhno ali srednje veliko podjetje (samostojni podjetnik posameznik ali pravna oseba), mora predložiti dokazilo, da je registriran za opravljanje kmetijske dejavnosti, ki je predmet podpore.
 8. Upravičencu se ne dodelijo pomoči za: plačilo davkov, raznih taks, prispevkov, stroškov poslovanja, bančnih stroškov in garancij, stroškov zavarovanj, stroške za refinanciranje obresti, investicij v prostore v zasebno rabo kmetijskih gospodarstev in naložbe izven območja občine.
 9. Upravičenec mora predložiti izjavo o prejetih sredstvih oziroma izjavo, da ni prejel sredstev za isti namen iz drugih javnih sredstev (državnih ali EU).
 10. Upravičenci so mikropodjetja, kmetijska gospodarstva, ki se ukvarjajo s kmetijsko dejavnostjo, investirajo na področju občine Gornja Radgona, so vpisani v register kmetijskih gospodarstev in imajo v lasti oz. v zakupu najmanj 1 ha primerljivih površin (GERK), ki ležijo na območju občine Gornja Radgona.
- Vloge bodo obravnavane na podlagi dodatnih pogojev in meril, ki so navedeni pri posameznih ukrepih v poglavju tega razpisa in v razpisni dokumentaciji.

IV. UKREPI IN UPRAVIČENCI

Občina Gornja Radgona, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona, vabi vse upravičence, da v skladu z objavljenim javnim razpisom in razpisno dokumentacijo, oddajo svojo vlogo za pridobitev finančne pomoči v obliki nepovratnih sredstev.

Namen razpisa za dodelitev državnih pomoči – skupinske izjeme in pomoči *de minimis* – za razvoj podeželja v Občini Gornja Radgona je uresničevanje ciljev razvoja kmetijstva na območju občine, ki so opredeljeni v poglavju II. Državne pomoči – skupinske izjeme, Pravilnika o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči *de minimis* za ohranjanje in razvoj kmetijstva v Občini Gornja Radgona (Uradno glasilo Preprih, št. 36/07 – UPB1), je Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano je dne, 9.8.2007, izdalo pozitivno mnenje o skladnosti sheme državnih pomoči v navedenem pravilniku.

V zvezi z istimi upravičenimi stroški se pomoč ne sme kumulirati z drugo državno pomočjo, če bi bila s tako kumulacijo presežena največja dovoljena intenzivnost pomoči, določena z Uredbo komisije (ES) št. 1857/2006.

Sredstva po tem razpisu se dodeljujejo za državne pomoči – skupinske izjeme na podlagi Uredbe komisije (ES) št. 1857/2006 z dne 15. 12. 2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe pri državni pomoči za majhna in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo kmetijskih proizvodov, in o spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001 z dne 16. 12. 2006. Pomoč se lahko dodeli le kmetijskemu gospodarstvu, ki ni podjetje v težavah. Sredstva v proračunu so omejena. V kolikor sredstva na posamezni proračunski postavki ne bodo porabljena, se lahko preražoporedijo na ostale proračunske postavke.

Pomoči ni mogoče odobriti za:

- stroške tekoče proizvodnje,
- nakup proizvodnih pravic, živali in letnih rastlin, zasaditev letnih rastlin,
- drenažna dela ali opremo za namakanje in namakalna dela, za preproste naložbe za nadomestitev, za stroške nadzora, ki ga opravi sam kmet ali proizvajalec,
- kritje stroškov analiz zemlje, krme, kmetijskih izdelkov,
- kritje stroškov testiranja kmetijske mehanizacije,
- kritje dela prevoznih stroškov zbiranja mleka,
- podporo za preprečevanje zaraščanja,
- umetno osemenjevanje,
- stroške veterinarskih storitev,
- plačilo stroškov invalidskega in pokojninskega zavarovanja,
- razne oblike pomoči pri klanju živali,
- regresiranje nakupa semena,
- o v obliki premij (na žival),
- plačilo stroškov reje plemenjakov.

DE MINIMIS

Skupna pomoč *de minimis*, dodeljena kateremu koli upravičencu ne sme presežati 200.000,00 EUR bruto v katerem koli obdobju treh proračunskih let in sicer ne glede na to, iz katerih javnih virov so sredstva dodeljena.

Zgornja meja pomoči se izrazi v denarni dotaciji. Dodeljena pomoč predstavlja bruto znesek pomoči, t.j. pred odbitkom davka ali drugih dajatev.

Skupaj s pomočjo *de minimis* se v zvezi z istimi upravičenimi stroški ne sme dodeliti še državna pomoč glede na Uredbo, ki jo je sprejela Komisija.

1B. Naložbe v predelavo in trženje kmetijskih proizvodov, dopolnilno in nekmetijsko dejavnost

Namen in cilji ukrepa:

Predmet podpore je zagotavljanje pogojev za začetek opravljanja dopolnilne dejavnosti na kmetiji ali za posodobitev in modernizacijo že obstoječe dopolnilne dejavnosti,

- ustvarjanje novih delovnih mest,
- spodbujanje podjetniških iniciativ na kmetijskem gospodarstvu,
- pospeševanje dejavnosti povezanih s tradicionalnimi znanji na kmetiji,
- sofinanciranje investicij za neposredno prodajo kmetijskih proizvodov na kmetiji ali izven kmetije,

- sofinanciranje investicij za izvajanje storitev s kmetijsko in gozdarsko mehanizacijo, opremo, orodji ter dajanje le-teh v najem.

Upravičeni stroški:

- stroški izdelave projektne dokumentacije za naložbe v predelavo in trženje kmetijskih proizvodov dopolnilno in nekmetsko dejavnost,
- stroški za izgradnjo ali obnovo objekta za opravljanje registrirane dopolnilne ali nekmetske dejavnosti, predelavo in trženje kmetijskih proizvodov,
- stroški obresti kreditov za naložbe v dopolnilne ali nekmetske dejavnosti, predelavo in trženje kmetijskih proizvodov.

Bruto intenzivnost pomoči:

- do 50% upravičenih stroškov

Upravičenci do pomoči:

- nosilec kmetijskega gospodarstva, ki ima stalno bivališče oz. sedež v občini, ima v lasti ali v zakupu kmetijska zemljišča, ki ležijo na območju občine, kmetijsko gospodarstvo pa je vpisano v register kmetijskih gospodarstev in njegovi družinski člani, ki se ukvarjajo z dopolnilno in nekmetsko dejavnostjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov

Pogoji za pridobitev:

- potrdilo o registraciji dopolnilne dejavnosti ali izjavo upravičenca, da bo registriral dopolnilno dejavnost najpozneje eno leto po zaključeni investiciji v primeru, če še le-ta ni registrirana,
- potrdilo o registraciji nekmetske dejavnosti oz. potrdilo o vpisu dejavnosti v davčni register,
- poslovni načrt,
- projektno dokumentacijo investicije,
- finančno konstrukcijo investicije s planom izvedbe oz. dokončanja le-te,
- račun oz. dokazilo o plačilu upravičenih stroškov,
- kreditna pogodba z izračunom obresti, potrdilo o plačilu obresti,
- dejavnost se mora opravljati na kmetiji v okviru dopolnilne ali nekmetske dejavnosti vsaj še dve leti po zaključni investiciji.

3B. Izobraževanje in usposabljanje na področju dopolnilnih in nekmetskih dejavnosti ter predelave in trženja

Namen in cilji ukrepa:

- doseganje višje ravni strokovne izobraženosti in usposobljenosti kmetov in njihovih družinskih članov s področja dopolnilnih in nekmetskih dejavnosti ter predelave in trženja kmetijskih proizvodov,
- spodbujanje vseživljenjskega učenja in prenosa novih znanj v prakso,
- spodbujanje podjetniških iniciativ na kmetijskem gospodarstvu.

Upravičenci do pomoči:

- nosilec kmetijskega gospodarstva, ki ima stalno bivališče oz. sedež v občini, ima v lasti ali v zakupu kmetijska zemljišča, ki ležijo na območju občine, kmetijsko gospodarstvo pa je vpisano v register kmetijskih gospodarstev in njegovi družinski člani, ki se ukvarjajo z dopolnilno in nekmetsko dejavnostjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov.

Višina pomoči:

- do 50% upravičenih stroškov.

Pogoji za pridobitev:

- potrdilo o registraciji dopolnilne oziroma nekmetske dejavnosti ali izjavo upravičenca, da je v postopku registracije,
- program izobraževanja oziroma usposabljanja povezanega z dopolnilnimi, nekmetskimi dejavnostmi, predelavo ali trženjem kmetijskih proizvodov,
- račun oziroma dokazila o plačilu upravičenih stroškov.

Upravičeni stroški:

- stroški kotizacije in šolnin za tečaje, seminarje, predavanja in strokovne ekskurzije povezane z dopolnilnimi in nekmetskimi dejavnostmi ter predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov,
- stroški prevoza in stroški vstopnin za strokovne ogleda, povezane z dopolnilnimi in nekmetskimi dejavnostmi ter predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov,

- stroški strokovnih gradiv, pomembnih za izobraževanje in usposabljanje povezano z dopolnilnimi in nekmetijskimi dejavnostmi ter predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov,
- stroški udeležbe na sejnih, povezanih z dopolnilnimi in nekmetijskimi dejavnostmi ter predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov.

V. ROKI IN NAČIN PRIJAVE

Vlogo- prijavne obrazce z zahtevano dokumentacijo je potrebno v zaprti kuverti s pripisom:

NE ODPIRAJ, JR – KMETIJSTVO - de minimis

dostaviti **do vključno 16. aprila 2010** na naslov: Občina Gornja Radgona, Partizanska 13, 9250 Gornja Radgona.

Na hrbtni strani kuverte mora biti naziv in polni naslov prijavitelja.

Razpisna dokumentacija je vlagateljem na voljo:

- vsak delovnik v času uradnih ur v tajništvu občine Gornja Radgona, Partizanska 13, 9250 Gornja Radgona,
- na spletni strani Občine Gornja Radgona: www.gor-radgona.si
- na spletni strani razvojne agencije PORA Gornja Radgona: www.pora-gr.si

Vse informacije v zvezi z javnim razpisom je možno dobiti na tel. številki: 02/564 38 31 (Majda Ferenc) ali na el naslovu: majda.ferenc@gor-radgona.si

Vloga je popolna, če vsebuje v celoti izpolnjene naslednje obrazce:

- obrazec B,
- obrazec B1
- obrazec B2
- podpisan vzorec pogodbe

Obrazci in priloge morajo biti pravilno izpolnjeni in zloženi po vrstnem redu kot je navedeno.

Vlogo – prijavne obrazce z zahtevano dokumentacijo je potrebno v zaprti kuverti s pripisom

»**NE ODPIRAJ, JR - KMETIJSTVO - DE MINIMIS**«

dostaviti na naslov **Občina Gornja Radgona, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona.**

Na hrbtni strani kuverte morata biti naziv in polni naslov prijavitelja.

VI. OBRAVNAVA VLOG

Vloge bo obravnavala strokovna komisija, ki jo imenuje župan. Odpiranje vlog ni javno. Če vloga ne bo popolna, bo prijavitelj v roku 5 dni od odpiranja vlog obveščen s pozivom na dopolnitev. Nepopolne vloge, ki jih prijavitelji ne bodo dopolnili v določenem roku, bo komisija zavrgla. Vloge, ki ne izpolnjujejo pogojev razpisa, se kot neustrezne zavrnejo.

Ocenjevalni postopek in merila

Popolne vloge bo komisija po vsakem roku za odpiranje pregledala, jih na podlagi pogojev navedenih v razpisu oziroma razpisni dokumentaciji ocenila ter sprejela predlog o dodelitvi oziroma zavrnitvi dodelitve sredstev. Vloge bo komisija odpirala po vrstnem redu prispetja. Glede na to, da so sredstva omejena, bo dejanska višina sredstev, ki jih bo pridobil posamezni upravičenec, odvisna od števila prosilcev, ki bodo izpolnjevali vse pogoje tega razpisa pri vsakem posamičnem ukrepu.

Po predlogu komisije bo upravičencem izdan sklep o dodelitvi sredstev. Upravičenec lahko uveljavlja pomoč za ukrepe izvedene v obdobju od odobritve sredstev s strani Občine. Dokazila/plačani računi za izvedene aktivnosti morajo biti z datumom iz tega obdobja.

Prijavitelj s svojim podpisom jamči za pravilnost navedenih podatkov.

O izidu javnega razpisa bodo prijavitelji obveščeni s sklepom po vsakem odpiranju.

Po izdanem sklepu in predloženih dokazilih o izvedbi in plačilu aktivnosti, bo z vsakim upravičencem do sredstev, sklenjena pogodba.

**VLOGA – ZAHTEVK ZA DODELITEV SREDSTEV
»DE MINIMIS«
ZA POSPEŠEVANJE IN RAZVOJ KMETIJSTVA V OBČINI GORNJA RADGONA
ZA LETO 2010**

UPRAVIČENEC

(Primek in ime – naziv organizacije)

(Naslov, ulica, št. pošte)

(Davčna številka)

Štev. osebnega računa oz. štev. TRR in naziv banke

(Matična številka)

(KMG – MID)

(Telefonska številka)

V skladu s Pravilnikom o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Občini Gornja Radgona v letu 2010,

uveljavljam-o finančna sredstva za sledeče namene:

PRIJAVITELJ:

Ime in priimek (naziv)

VPISUJTE CELOTEN ZNESEK RAČUNA, PREDRAČUNA OZ. DRUGEGA DOKAZILA O
PREDVIDENI VIŠINI STROŠKOV

**A. NALOŽBE V PREDELAVO IN TRŽENJE KMETIJSKIH PROIZVODOV, DOPOLNILNO
IN NEKMETIJSKO DEJAVNOST:**

Plačani računi oz. dokazila o plačilu stroškov v višini:

Obkrožite črko pred prilogo, če ste dokument priložili:

- a. račun oz. dokazilo o predvideni višini plačanih stroškov, za katere se uveljavlja pomoč
- b. ustrezno dovoljenje /potrdilo o registraciji dopolnilne oz. nekmetijske dejavnosti,
- c. poslovni načrt oz. opis ciljev, ki jih nameravate doseči z naložbo,
- d. odločba o vpisu dejavnosti v davčni register,
- e. projektna dokumentacija in drugi splošni pogoji povezani z opravljanjem kmetijske dejavnosti (KMG-MID),
- f. kreditna pogodba, izračun obresti, potrdilo o plačilu obresti,
- g. drugo (navedite):

B. IZOBRAŽEVANJE IN USPOSABLJANJE:

Plačani računi oz. dokazila o plačilu stroškov v višini:

Obkrožite črko pred prilogo, če ste dokument priložili:

- a. račun oz. dokazilo o predvideni višini stroškov, za katere se uveljavlja pomoč,
- b. program izobraževanja ali usposabljanja (vabilo, potrdilo, kratka vsebina),
- c. potrdilo o registraciji dopolnilne oziroma nekmetijske dejavnosti,
- d. odločba o vpisu dejavnosti v davčni register,
- e. drugo (navedite):

I Z J A V A

S podpisom na tej izjavi potrjujem:

1. da za isti namen iz naslova občinskih, državnih ali mednarodnih virov (ustrezno obkrožite):

- a. nisem prejel(a) nobenih sredstev od države, občine ali drugih javnih virov
- b. sem prejel(a) sredstva iz državnih, občinskih in drugih javnih virov

(navesti za kateri namen, vir in višino sredstev)

- c. sem zaprosil(a) za dodelitev sredstev

(navesti za kateri namen, vir in višino sredstev)

- 2. da so vsi navedeni podatki točni in resnični;
- 3. da so razpisana sredstva nujna za obstoj in razvoj kmetijskega gospodarstva;
- 4. da sprejemam vse pogoje navedene v javnem Razpisu za dodelitev državnih pomoči – skupinske izjeme in sredstva *de minimis* za razvoj podeželja v Občini Gornja Radgona za leto 2010 v pripadajoči razpisni dokumentaciji;
- 5. da vse priložene fotokopije ustrezajo originalom;
- 6. da so vsi priloženi računi ali dokazila o stroških, za katere se uveljavlja finančna pomoč plačani oziroma bodo plačani do
- 7. da kmetijsko gospodarstvo, ki se mu dodeli pomoč, ni podjetje v težavah;
- 8. da nisem pričel(a) z izvedbo naložbe oz. drugega ukrepa in da ne bom pričel(a) z deli pred izdajo sklepa o dodelitvi sredstev; kot začetek izvedbe naložbe oz. drugega ukrepa se šteje prevzem katerekoli obveznosti vlagatelja na račun morebitnih odobrenih sredstev (sklenitev pogodb, naročanje materiala, opreme ali storitev ...).

Datum: _____

Podpis (žig): _____

VZOREC POGODBE

OBČINA GORNJA RADGONA, Partizanska cesta 13, 9250 Gornja Radgona, (v nadaljevanju: občina), ki jo zastopa župan Anton KAMPUŠ, matična št. 5880289, ID za DDV: SI40051846

in

.....
(ime in priimek)

.....v nadaljevanju: prejemnik/ca
(naslov)

skleneta

P O G O D B O

O DODELITVI DRŽAVNIH POMOČI – POMOČI *DE MINIMIS* - ZA RAZVOJ KMETIJSTVA IN PODEŽELJA V OBČINI GORNJA RADGONA ZA LETO 2010

1. člen

Predmet te pogodbe je dodelitev finančne pomoči za razvoj podeželja v Občini Gornja Radgona.

Pomoč se dodeljuje kot državna pomoč – na podlagi Priglasitve sheme državnih pomoči, pomoči po Uredbi Komisije (ES) št. 1998/2006 z dne 15.12.2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči *de minimis* (UL L št. 379 z dne 28.12.2006, str. 5-10), za področje predelave in trženja kmetijskih proizvodov ter drugih dopolnilnih dejavnosti na kmetiji, kot so turizem in obrt.

2. člen

Pogodbeni stranki ugotavljata naslednje:

- prejemnik se je prijavil na javni razpis Občine Gornja Radgona za dodelitev pomoči za razvoj podeželja v Občini Gornja Radgona za leto 2010,
- strokovna komisija je ugotovila, da je prejemnik pravočasno in v skladu z zahtevami javnega razpisa vložil zahtevo za dodelitev nepovratnih sredstev ter predložil vso potrebno dokumentacijo,
- strokovna komisija je ugotovila, da prejemnik izpolnjuje kriterije za dodelitev nepovratnih sredstev po navedenem razpisu.

3. člen

Na podlagi prijave na razpis in sklepa, izdanega na osnovi predloga strokovne komisije, se nepovratna finančna sredstva v skupni višini EUR prejemniku(ci) dodelijo iz proračuna občine za leto 2010.

4. člen

Občina se zavezuje, da bo finančna sredstva iz 3. točke te pogodbe nakazala iz navedenih proračunskih postavk prejemniku v roku 30. dni po podpisu obeh pogodbenih strank.

5. člen

Občina bo sredstva nakazala na račun prejemnika

številka:

pri:.....

davčna številka:.....

6. člen

Sredstva po tej pogodbi so dodeljena izključno na podlagi predložene dokumentacije in dokazil prejemnika(ce). V kolikor bi bilo ugotovljeno, da so bila prejeta sredstva dodeljena na podlagi neresničnih podatkov, oziroma je prejemnik(ca) prekršil(a) druga določila pogodbe, je prejemnik(ca) sredstev dolžan(na) vrniti sredstva v celoti, skupaj s pripadajočimi obrestmi po medbančni referenčni obrestni meri veljavni na dan, ko je sredstva prejel(a), in sicer za celotno obdobje od dneva prejema sredstev. Prejemnik(ca) je dolžan(na) sredstva vrniti v proračun Občine Gornja Radgona v roku 8 dni od poziva pristojnega upravnega organa. V primeru zamude ob vrnitvi sredstev bo prejemnik(ca) plačal(a) zamudne obresti, določene z zakonom.

7. člen

Skrbnik pogodbe s strani občine je Oddelek za gospodarstvo, kmetijstvo in turizem, ga. Majda Ferenc.

8. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta morebitne spore, ki bi nastali v zvezi z izvajanjem te pogodbe, reševali sporazumno. V primeru, da sporazumna rešitev ni možna, je za rešitev spora pristojno sodišče v Gornji Radgoni.

9. člen

Ta pogodba je sestavljena v treh enakih izvodih, od katerih prejme občina dva izvoda, en izvod pa prejemnik(ca).

Pogodba začne veljati z dnem podpisa obeh pogodbenih strank.

Številka: 330-02/2010-U106

Prejemnik(ca):

Občina Gornja Radgona
Anton KAMPUŠ
ŽUPAN

Datum:

Datum: